
SONY

3-769-179-21 (1)

AC POWER ADAPTOR

AC-V55

OPERATING INSTRUCTIONS

page 4

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

OWNER'S RECORD

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.

Record the serial number in the space provided below.

Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. AC-V55 Serial No. _____

MODE D'EMPLOI

page 9

Avant la mise en service de l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence future.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

página 15

Antes de manipular la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

English

The AC-V55 AC power adaptor can be used as follows:

- to charge battery pack NP-55 or NP-77
- to supply power to the Sony 8 mm video equipment

The AC-V55 comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

Type	Shape	Area
1	Polarized	USA, Canada
2	Nonpolarized	Other countries

The AC-V55 supplies power to a Sony 8 mm video camera recorder or other DC operated Sony 8 mm video products.

NOTES ON USE

Charging

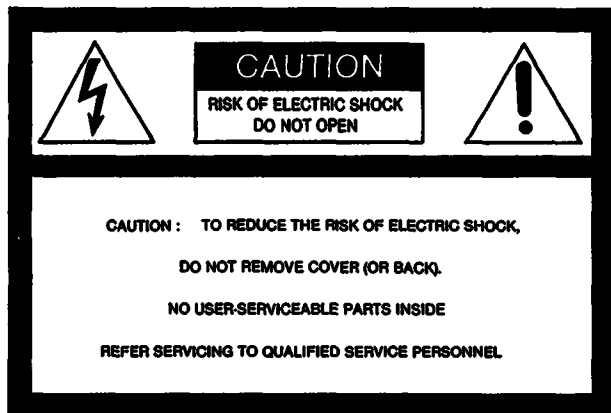
- Do not use the AC-V55 to charge batteries other than the NP-55 or NP-77 battery pack.
- Install the battery firmly into the unit.
- Charge the battery on a flat place without vibration.
- If a cigarette lighter socket is used for charging, keep the car engine running during charging.

Others

- For the model available in USA and Canada: One blade of the plug is wider than the other for the purpose of safety and will fit into the power outlet only one way. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, contact your dealer.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

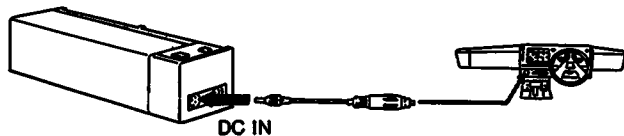
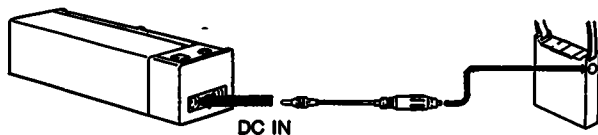
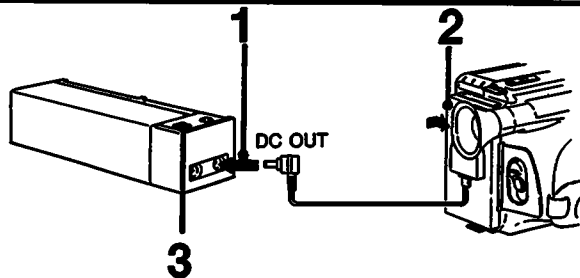
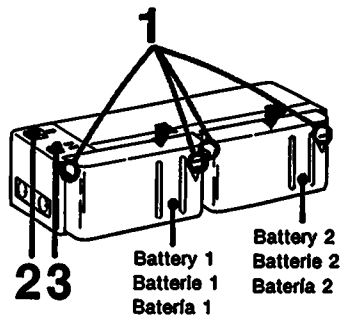


This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



A**a****b****c****C****B**

NOTES ON USE

- Unplug the unit from the wall (mains) outlet when not in use. To disconnect the cord (mains lead), pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Do not operate the unit with a damaged cord or if it has been dropped or damaged.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of the supplied connecting cord. If it does, a short may occur and the unit may be damaged.
- Do not disassemble the unit.
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- While the unit is in use, particularly during charging, keep it away from AM receivers because it will disturb AM reception.
- Be careful since the unit gets hot during operation.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not place the unit in locations where it is;
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
- Use only the recommended car battery cord manufactured by Sony. Polarity of the plugs of other manufactures may be different.



Polarity of the Sony plug

FOR THE CUSTOMERS IN USA AND CANADA

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THE POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

POWER SOURCE See illustration A .

Supply power to the AC-V55 from:

a) House current (100 to 240 V)

b) Car battery

Using an optional DCC-16AW car battery cord, connect the DC IN jack and the 12 V or 24 V cigarette lighter socket of a car.

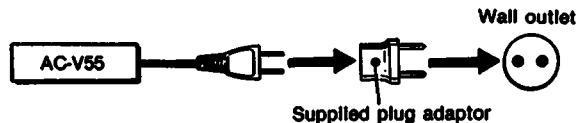
c) Rechargeable battery pack NP-4000 (optional)

Connect the DC IN jack and the cigarette lighter socket of the NP-4000.

Notes

- When both AC power and DC power are connected, the power will be supplied from the DC power.
- When using with the car battery, connect only to a car that has a negative ground.


Use the supplied AC plug adaptor, if necessary, depending on the design of the wall outlet.



TO CHARGE THE BATTERY PACK See illustration B .

The AC-V55 charges an NP-55 battery pack in about one hour, and NP-77 in about 2 hours.
Be sure that the unit is connected to a power source.

1 Install the battery pack.

Align the  marks, then while pressing the battery pack, slide it down into position.

2 Press the POWER button to turn on the unit.

The POWER lamp (green) will light up.

3 Press the CHARGE button.

The CHARGE will begin from Battery 1.

The CHARGE (orange) lamp shows which battery is being charged.

When the charging of Battery 2 is completed, the lamp will go out. Depress the POWER switch to turn off the unit.

• When one battery is installed

The unit senses which side has the battery and begins charging on that side.

• When two batteries are installed

After charging Battery 1, Battery 2 will be charged.
To charge only Battery 2, press the CHARGE button again so that the CHARGE lamp 2 lights up.

To stop during charging

Press the CHARGE button so that the CHARGE lamp goes out.

Note

Video equipment cannot be operated during charging.

Do not continuously recharge a charged battery pack as that will cause the battery pack efficiency to deteriorate.

Charging temperature


The temperature range for charging is 5°C to 35°C (41°F to 95°F).

However, to provide maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10°C to 30°C (50°F to 86°F).

TO OPERATE VIDEO EQUIPMENT

See illustration C.

Be sure that the unit is connected to a power source.

- 1 **Connect the plug of the supplied connecting cord to the DC OUT jack of this unit.**
- 2 **Attach the other side of the connecting cord to the video equipment.**
Align the  marks, then while pressing the plate, slide it to the right.
- 3 **Depress the POWER button.**
The POWER (green) lamp will light up and the unit is turned on.

After use, depress the POWER button again to turn off the unit.

Note

Do not press the CHARGE button during video equipment operation. If you do, the recording will be stopped.

SPECIFICATIONS

Power consumption	For the model available in USA and Canada: 26 W For the model available in other countries: 32 VA
Power requirements	100-240 V AC*, 50/60 Hz DC IN 12/24 V
Output voltage	DC OUT: 7.5 V, 1.6 A Battery charge terminal: 10 V, 1.3 A
Application	Sony battery pack NP-55 or NP-77
Operating temperature	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Storage temperature	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Dimensions	Approx. 60 × 47 × 195 mm (w/h/d) (2 3/8 × 1 7/8 × 7 3/4 inches) including projecting parts and controls
Weights	For the model available in USA and Canada: approx. 600 g (1 lb 5 oz) For the model available in other countries: approx. 550 g (1 lb 4 oz)
Supplied accessories	Plug adaptor (1) Connecting cord (1)

Design and specifications subject to change without notice.

* Canadian Standard Association recognizes only 120 V.

AVERTISSEMENT



Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier l'entretien uniquement à un personnel qualifié.

L'adaptateur secteur AC-V55 peut être utilisé de la manière suivante:

- Pour recharger une batterie rechargeable NP-55 ou NP-77
- Pour alimenter un équipement vidéo 8 mm Sony

Le AC-V55 comporte deux modèles qui se différencient par la forme de la prise secteur.

Type	Forme	Zone
	Polarisée	Etats-Unis, Canada
	Non polarisée	Autres pays

Le AC-V55 alimente un Caméscope Sony 8 mm ou d'autres appareils vidéo Sony de format 8 mm.

REMARQUES SUR L'UTILISATION

Recharge

- Ne pas utiliser le AC-V55 pour charger des batteries autres que la batterie rechargeable NP-55 ou NP-77.
- Installer la batterie fermement dans l'appareil.
- Recharger la batterie dans un endroit plat et sans vibrations.
- Si la prise d'un allume cigare est utilisée pour la recharge, garder le moteur de la voiture en marche pendant la recharge.

Autres

- **Pour le modèle disponible aux Etats-Unis et au Canada:** Une des lames est plus large que l'autre pour une raison de sécurité et ne s'insère dans la prise que dans un sens. Si l'on ne peut pas brancher cette fiche complètement dans la prise, contacter le concessionnaire.

REMARQUES SUR L'UTILISATION

- Débrancher l'appareil de la prise murale (principale) lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour déconnecter le cordon, tirer sur la fiche elle-même. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon endommagé ou si ce dernier est tombé ou à été endommagé.
- S'assurer qu'aucune pièce métallique ne vienne en contact avec les parties métalliques du cordon de connexion fourni. Si cela survient, un court-circuit peut survenir et l'appareil peut être endommagé.
- Ne pas démonter l'appareil.
- Ne pas cogner ou laisser tomber l'appareil.
- Lorsque l'appareil est utilisé, particulièrement pendant la recharge, le garder loin des récepteurs AM car il dérange la réception AM.
- Faire attention car l'appareil devient chaud pendant le fonctionnement.
- Toujours garder les contacts métalliques propres.
- Ne pas laisser l'appareil dans des endroits,
 - extrêmement chauds ou froids
 - poussiéreux ou sales
 - très humides.

- Utiliser seulement le cordon de batterie de voiture recommandé fabriqué par Sony. La polarité des fiches d'autres fabricants peut s'avérer différente.



Polarité de la fiche Sony

POUR LES CLIENTS AMERICAINS ET CANADIENS

POUR PREVENIR TOUT CHOC ELECTRIQUE, NE PAS UTILISER CETTE FICHE SECTEUR POLARISEE AVEC UNE RALLONGE OU UNE AUTRE PRISE SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

SOURCE D'ALIMENTATION Voir l'illustration A

Alimenter l'AC-V55 à partir:

a) du courant secteur (100 à 240 V)

b) d'une batterie de voiture

En utilisant un cordon de batterie de voiture DCC-16AW, disponible en option, connecter la prise DC IN et la prise de 12 ou 24 V de l'allume-cigare d'une voiture.

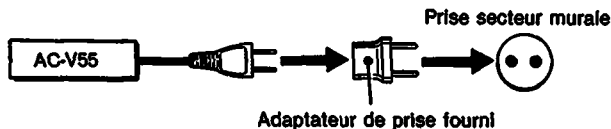
c) d'une batterie rechargeable NP-4000 (en option)

Connecter la prise DC IN et la prise de l'allume cigarette du NP-4000.

Remarques

- Lorsque l'appareil est branché à la fois sur le secteur et sur une prise de courant continu, l'alimentation est fournie par la prise de courant continu.
- Lors de l'utilisation d'une batterie de voiture, connecter uniquement sur une voiture possédant une masse négative.


Utiliser l'adaptateur de fiche secteur fourni, si nécessaire, en fonction de la forme de la prise murale.



RECHARGE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE Voir l'illustration B

Le AC-V55 charge une batterie rechargeable NP-55 en environ une heure et une batterie rechargeable NP-77 en environ 2 heures. S'assurer que l'appareil est connecté à la source d'alimentation.

1 Insérer la batterie rechargeable.

Aligner les marques , puis tout en appuyant dessus, faire glisser la batterie rechargeable pour la mettre en position.

2 Appuyer sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension.

Le témoin POWER (vert) s'allume.

3 Appuyer sur la touche CHARGE.

La recharge commence sur la batterie 1.

Le témoin CHARGE (orange) montre la batterie en cours de recharge.

Une fois la recharge de la batterie 2 terminée, la lampe s'éteint. Appuyer sur l'interrupteur POWER pour mettre l'appareil hors tension.

• Lorsqu'une batterie est insérée

L'appareil détecte sur quel côté se trouve la batterie et la recharge commence sur ce côté.

• Lorsque deux batteries sont insérées

Une fois la batterie 1 rechargée, la batterie 2 sera rechargée.

Pour recharger seulement la batterie 2, appuyer à nouveau sur la touche CHARGE; le témoin CHARGE 2 s'allume.

Arrêt pendant la recharge

Appuyer sur la touche CHARGE pour que le témoin correspondant s'éteigne.

Remarque

L'équipement vidéo ne peut pas être utilisé pendant l'opération de recharge.

Ne pas recharger continuellement une batterie déjà chargée car cela détériore les performances de la batterie rechargeable.

Temps de recharge

La zone de température pour la recharge est de 5°C à 35°C (41°F à 95°F). Cependant, pour des performances maximum de la batterie, la température recommandée est de 10°C à 30°C (50°F à 86°F).

FONCTIONNEMENT DE L'EQUIPEMENT VIDEO

Voir l'illustration C.

S'assurer que l'appareil est connecté à une source d'alimentation.

- 1 Connecter la fiche du cordon de connexion fourni à la prise DC OUT de cet appareil.**
- 2 Fixer l'autre extrémité du cordon de connexion à l'équipement vidéo.**
Aligner les marques I, puis tout en appuyant dessus, faire glisser la plaque sur la droite.
- 3 Appuyer sur la touche POWER.**
Le témoin POWER (vert) s'allume et l'appareil est mis sous tension.

Après utilisation, appuyer à nouveau sur la touche POWER pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque

Ne pas appuyer sur la touche CHARGE pendant le fonctionnement de l'équipement vidéo. Si on appuie sur cette touche, l'enregistrement s'arrêtera.

SPECIFICATIONS

Consommation	Modèle pour les Etats-Unis et le Canada: 26 Watts Modèle pour les autres pays: 32 VA
Alimentation	Secteur* de 100 à 240 V, 50/60 Hz DC IN 12/24 V
Tension de sortie	DC OUT: 7,5 V, 1,6 A Borne de la batterie: 10 V, 1,3 A
Application	Batterie rechargeable Sony NP-55 ou NP-77
Température de fonctionnement	De 0 à 40°C (32 à 104°F)
Température d'entreposage	De -20 à +60°C (-4 à 140°F)
Dimensions hors tout	Env. 60 × 47 × 195 mm (l/h/p) (2 ³ / ₈ × 1 ⁷ / ₈ × 7 ³ / ₄ po.)
Poids	Modèle pour les Etats-Unis et le Canada: env. 600 g (1 li. 5 on.) Modèle pour les autres pays: env. 550 g (1 li. 4 on.)
Accessoires fournis	Adaptateur de fiche (1) Cordon de raccordement (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

* L'Association des normes canadiennes (C.S.A.) ne reconnaît qu'une tension de 120 volts.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar toda clase de peligro, no abra la unidad. Solicite los servicios de personal especializado.

El adaptador de alimentación AC-V55 podrá emplearse para:

- cargar baterías NP-55 o NP-77
- alimentar videoequipos de 8 mm Sony

Existen dos modelos de AC-V55, diferenciados por la forma del enchufe del cable de alimentación.

Tipo	Forma	País
Polarizado		EE.UU. y Canadá
Sin polarizar		Demás países

El AC-V55 puede alimentar un video-cámara/magnetófono de 8 mm Sony, u otros productos de video de 8 mm Sony que empleen CC.

NOTAS SOBRE EL EMPLEO

Carga

- No emplee el AC-V55 para cargar baterías que no sean NP-55 o NP-77.
- Instale firmemente la batería en la unidad.
- Cargue la batería en un lugar plano y sin vibraciones.
- Si, para la carga emplea una toma de encendedor de cigarrillos, deje el motor en marcha durante dicha carga.

Otros

- Para el modelo destinado a EE.UU. y Canadá: Una cuchilla del enchufe es más amplia que la otra para el propósito de seguridad y encajará en la toma de la red en una sola forma. Si no puede insertar el enchufe en la toma, consulte a su proveedor.

NOTAS SOBRE EL EMPLEO

- Cuando no vaya a emplear la unidad, desconéctela de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- No emplee la unidad con un cable dañado, ni cuando ésta se haya caído o dañado.
- Asegúrese de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas del cable conector suministrado, ya que se produciría un circuito y se dañaría la unidad.
- No desarme la unidad.
- No golpee ni deje caer la unidad.
- Mientras la unidad esté en funcionamiento, especialmente durante la carga, manténgala alejada de receptores de AM porque la recepción podría verse afectada.
- Tenga cuidado porque la unidad se calentará durante la operación.
- Mantenga siempre los contactos metálicos limpios.
- No coloque la unidad en lugares
 - Extremadamente cálidos o húmedos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos

- Emplee solamente el adaptador de batería de automóvil Sony recomendado. La polaridad de las clavijas de otros fabricantes puede ser diferente.



Polaridad la clavija Sony

PARA LOS CLIENTES DE EE.UU. Y CANADÁ

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EMPLEE EL ENCHUFE POLARIZADO CON UN CABLE PROLONGADOR, RECEPTÁCULO, NI OTRA TOMA A MENOS QUE LAS CUCHILLAS PUEDAN INSERTARSE COMPLETAMENTE PARA EVITAR QUE QUEDEN AL DESCUBIERTO.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Consulte la ilustración A

Alimente el AC-V55 con:

- a) Tensión de la red (100 a 240 V)
- b) Batería de automóvil

Empleando un adaptador de batería de automóvil DCC-16AW opcional, conecte la toma DC IN y la toma del encendedor de cigarrillos de 12 o 24 V del automóvil.

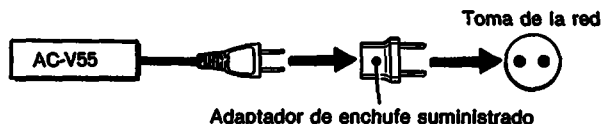
- c) Batería NP-4000 (opcional)

Conecte la toma DC IN y la toma del encendedor de cigarrillos de la NP-4000.

Notas

- Cuando conecte una fuente de CA y otra de CC, la alimentación la suministrará la de CC.
- Esta unidad solamente podrá emplearse con baterías de automóvil con negativo a carrocería.

Dependiendo del diseño de la toma de la red, emplee el adaptador de enchufe.




PARA CARGAR BATERÍAS

Consulte la ilustración B.

El AC-V55 podrá cargar una batería NP-55 en aprox. una hora y NP-77 en aprox. dos horas.

Asegúrese de que la unidad esté conectada a una fuente de alimentación.

1 Inserte la batería.

Alinee las marcas  y después, presionándola, inserte la batería en su posición.

2 Presione el botón POWER para conectar la alimentación de la unidad.

La lámpara POWER (verde) se encenderá.

3 Presione el botón CHARGE.

La carga se iniciará a partir de la Batería 1.

La lámpara CHARGE (naranja) indicará que la batería está cargándose.

Cuando finalice la carga de la Batería 2, la lámpara se apagará. Para desactivar la unidad, presione el botón POWER.

• Cuando inserte una batería

La unidad detectará qué lado contiene la batería, e iniciará la carga de tal lado.

• Cuando inserte dos baterías

Después de la carga de la Batería 1, se cargará la Batería 2.

Para cargar solamente la Batería 2, vuelva a presionar el botón CHARGE de forma que se encienda la lámpara CHARGE 2.

Para detener la carga

Presione el botón CHARGE de forma que la lámpara CHARGE se apague.

Nota

Los videoequipos no podrán activarse durante la carga.

No recargue continuamente una batería cargada, ya que se deterioraría la eficacia de la misma.

Temperature de carga

La gama de temperaturas para la carga es de 5 a 35°C. Sin embargo, para lograr la máxima eficacia, se recomienda una temperatura de 10 a 30°C.

ALIMENTACIÓN DEL VIDEOEQUIPO

Consulte la ilustración C .

Asegúrese de que la unidad esté conectada a una fuente de alimentación.

- 1 Conecte la clavija del cable conector suministrado a la toma DC OUT de esta unidad.**
- 2 Conecte el otro extremo del cable conector al videoequipo.**
Alinee las marcas | y después, presionándolo, deslice la placa hacia la derecha.
- 3 Presione el botón POWER.**
La lámpara POWER (verde) se encenderá y la alimentación de la unidad se conectará.

Después del uso, presione el botón POWER de nuevo para desactivar la unidad.

Nota

No presione el botón CHARGE durante la operación del videoequipo. Si lo hiciese, la grabación se detendrá.

ESPECIFICACIONES

Consumo	Modelo para EE.UU. y Canadá: 26 W Modelo para los demás países: 32 VA
Alimentación	100-240 V CA*, 50/60 Hz 12/24 V CC
Tensión de salida	DC OUT: 7,5 V, 1,6 A Terminal para carga de batería: 10 V, 1,3 A
Aplicación	Batería NP-55 o NP-77 Sony
Temperatura de funcionamiento	0 a 40°C
Temperatura de almacenamiento	-20 a 60°C
Dimensiones	Aprox. 60 x 47 x 195 mm (an/al/prf) incluyendo partes y controles salientes
Peso	Modelo para EE.UU. y Canadá: aprox. 600 g Modelo para los demás países: aprox. 550 g
Accesorios suministrados	Adaptador de enchufe (1) Cable conector (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

* La Asociación Canadian Standard Association reconoce solamente 120 V.